

# Repères

juillet et août 2023  
n°298

le magazine de la ville de Saran



## UN SI JOLI PETIT MARCHÉ

Dossier pages 14-17

**Saran**

{ Ensemble, vivons notre ville ! }



[www.saran.fr](http://www.saran.fr)

## 2# RETOUR SUR...



Retrouvez toutes les photos sur nos comptes Facebook et Instagram.



### ➤ 3 et 4 juin.

Quel succès pour les **24H de la Biodiversité** ! Les Saranais sont venus en nombre au Domaine du Clos Vert. L'occasion de découvrir « La Maison du Clos Vert », le tout nouvel équipement municipal, qui a vu pléthores d'animations, comme la ballade éco-citoyenne, la fabrication de nichoirs et de moulins à vents, des expositions, des rencontres, des trocs de plantes et de graines, des découvertes de la faune et la flore locale. Preuve du dynamisme et de la richesse de la biodiversité sur Saran.



### Du 19 au 27 juin.

Autour de la semaine Olympique, le service des Sports a proposé tous les jours, des animations encadrées par les éducateurs sportifs de la Ville à destination des écoles et de l'École Municipale des Sports.  
[#Saran](#) [#Terredejeux](#)

### 6 juin. ➤

"Le Cheverny", l'emblématique bar-tabac-pressé du Bourg, a pris ses nouveaux quartiers autour de la place Nelson-Mandela.



### 10 juin.

Dans le cadre des *P'tits Printemps*, la Médiathèque a accueilli l'atelier-spectacle de Karl et Romaric, de la Cie rebondire, au rythme des comptines, percussions corporelles, jeux de doigts, chansons signées. Enfants et parents se sont amusés lors de ce moment de partage.



### 16 juin. ➤

Les classes de Formation musicale des élèves de l'EMMD ont fait danser le public à l'occasion de leur « Grand Bal » avec des initiations aux différents pas de danse... sur des musiques folk ou de la Renaissance.



## ◀ Du 5 au 10 juin.

Le Foyer Georges-Brassens a soufflé ses 40 bougies ! Pour cette occasion, l'emblématique structure municipale a proposé une semaine de festivités pour ses résidents et leurs familles. Au programme : animations, jeux, expo, spectacles, lors de temps conviviaux, qui se sont conclus samedi, par un barbecue-concert.



**Maryvonne Hautin**  
Maire de Saran

Le marché alimentaire du Bourg séduit de plus en plus. Les commerçants présents sur le marché et leurs clients plébiscitent notre petit marché Saranais. Bien qu'il ne soit pas très grand (même s'il s'est étoffé depuis quelques années), il a l'avantage de proposer la quasi-totalité des commerces essentiels qu'on peut attendre : primeur, poissonnier, boucher/charcutier, fromager, foodtrucks... Il ne manque pas grand-chose en attendant que le centre-bourg soit réaménagé pour l'agrandir.

Mais ce réaménagement tarde. Alors que nous devons avancer dès cette année sur une maîtrise d'œuvre commune de la métropole (pour la voirie) et de la Ville (pour les placettes et squares), il semblerait que la métropole ait décidé de repousser aux calendes grecques la requalification de la rue du Bourg. Nous avons déjà réalisé il y a quelques mois un dossier dans Repères sur la volonté de ce nouveau centre-ville... On ne peut plus se permettre d'attendre ! Il n'est pas normal que la métropole bloque les projets des communes.

Sur un autre sujet, que penser de la façon dont le Sport de haut niveau est géré à la métropole ? Alors que la ville de Saran transfère tous les ans 150 000 € aux Septors, on apprend que l'équipe va désormais jouer au Palais des Sports. Le maire d'Orléans l'a décidé en écartant des discussions la ville de Saran, dont les Septors étaient pourtant club résident. La Ville n'a jamais été associée aux discussions et se trouve mise devant le fait accompli.

Et ne parlons pas du projet de la métropole qui souhaitait installer une station-service sur le secteur du Grand Sary, contre l'avis de la Ville et de ses habitants. Sur ce sujet, la métropole a décidé de reporter le dossier à une prochaine modification du PLUm face la mobilisation des habitants.

### Drôle de façon de construire collectivement une métropole !

Sur ces sujets comme sur d'autres, à Orléans métropole, on décide sans associer, on décide contre l'avis des communes...

La métropole devrait être l'émanation des communes, en prenant en compte leurs spécificités et leurs différences, en les faisant travailler ensemble sur des projets qui les rassemblent. Aujourd'hui, la métropole c'est surtout un outil au service de la ville centre et des projets du maire d'Orléans.

Pour nous, il est plus qu'urgent que la métropole se recentre sur ce qu'on attend d'elle : une intercommunalité qui respecte les communes, au service de toutes les communes et de ses habitants !

Maryvonne Hautin

## SOMMAIRE

Retour sur...	p.2
Édito	p.3
Actus	p.4
Actus Jeunesse	p.8
Action Jeunesse	p.10
Métier d'avenir	p.11
Menus scolaires	p.12
On en parle	p.13
Regards	p.14
En terrasse	p.18
Espace public	p.20
Associations	p.22
Vies Visages	p.24
Tribunes politiques	p.26
Dans le rétro	p.27



RETROUVEZ-NOUS SUR :

[www.saran.fr](http://www.saran.fr)



**Monavis-citoyen**

LES JEUX  
SE VIVENT ICI  
TERRE DE JEUX 2024

• **Rédaction, photographies** (D. Vandeveldé)  
et **mise en pages** : Service communication  
02 38 80 35 33 - [communication@ville-saran.fr](mailto:communication@ville-saran.fr)  
• **Diffusion** : par nos soins.  
• **Impression** : Imprimerie Prévost Offset.  
• **Tirage** : 9 000 exemplaires.

• **ISSN** : 0153-7016  
• **Dépôt légal** : Juillet 2023  
• Imprimé sur papier FSC recyclé  
• **Numéros de licence** :  
1-1093039 / 2-1093041 / 3-1093040

Toute reproduction (articles, photographies), même partielle, est interdite sans autorisation écrite préalable.

### REPÈRES/SARAN

Mairie. Place de la Liberté - 45770 Saran.

• **Directrice de la publication** :  
Maryvonne Hautin, maire.

• **Responsable du service communication** :  
Simon Picard



## PRIX LUVU 2023



**Clarisse Sabard**  
lauréate du Prix LuVu 2023

Ce prix, qui met à l'honneur les livres en gros caractères, a vu sa sixième édition être remportée par Clarisse Sabard, pour son roman « **À la lumière de nos jours** », aux éditions Ookilus, en 2022. En compétition avec 3 autres œuvres, il a récolté la faveur des votes et succède donc à l'ouvrage « **Les sœurs Charpy** », de Serge Camaille, lauréat du Prix LuVu 2022.

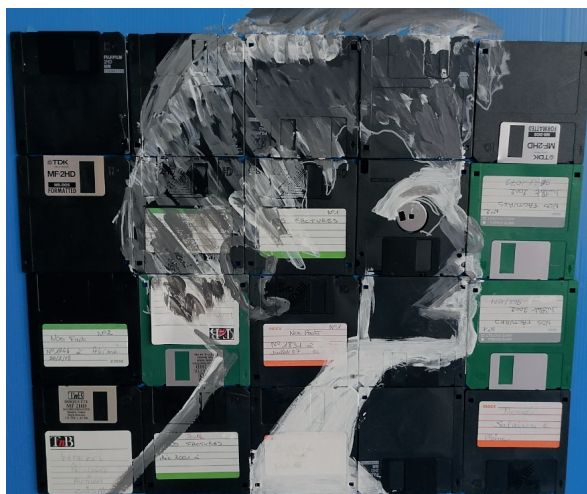


## LE GRAND DÉSHERBAGE DE LA MÉDIATHÈQUE



Vente des livres retirés des collections de la médiathèque au profit de Dans'handi (association de danse inclusive, pour personnes porteuses de handicap et valides).

**Dimanche 9 juillet**  
**De 9h à 12h**  
**Salle des fêtes de Saran**



## PLACE AU PRINTEMPS DES ARTISTES !



Les enfants des accueils des périscolaires du Chêne Maillard, des Sablonnières et les résidents de l'Institut des Cent Arpents de Saran, présentent leurs œuvres réalisées en s'inspirant de différents courants artistiques.

### Galerie du château de l'Étang

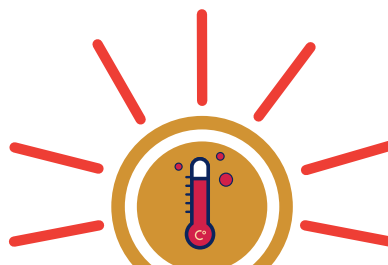
Jusqu'au vendredi 7 juillet

02 38 80 35 61 // [chateau.etang@ville-saran.fr](mailto:chateau.etang@ville-saran.fr)

Du mardi au vendredi de 14h à 17h

Samedi et dimanche de 14h à 18h30

Entrée libre - Tout public - Fermé le lundi



## ÊTRE VIGILANT FACE À LA CANICULE



Jusqu'au 15 septembre, la municipalité organise une veille sanitaire et sociale dans le cadre du Plan canicule. Cette action de prévention est menée à l'attention des personnes vulnérables (65 ans et plus ou personnes en situation de handicap, isolées et/ou en situation de fragilité), qui pourraient être exposées en cas de fortes chaleurs.

Retrouvez la fiche d'inscription sur [www.saran.fr](http://www.saran.fr) ou auprès de la direction de l'Action Sociale.

**CONTACT** Direction de l'Action Sociale  
**02 38 80 34 20**



# SORTIEZ C'EST L'ÉTÉ

DES ANIMATIONS POUR TOUS,  
DURANT TOUT L'ÉTÉ

**Pour l'été, la Ville propose de nouveau son programme estival « Sortez c'est l'été ». Des animations, spectacles, activités... pour permettre à tout un chacun de s'évader, se trouver, se divertir, se mettre au vert, explorer, à quelques pas de chez soi.**

Il n'est pas nécessaire de voyager bien loin pour se distraire et profiter de l'été... La Ville de Saran renouvelle sa programmation estivale, riche en événements, avec notamment **des manifestations à l'air libre et des rendez-vous phares, ouverts à tous, gratuitement et déclinés dans tous les quartiers saranais.** Foissonnante d'activités, Saran se mettra donc en scène sur tout le territoire pour des événements et rendez-vous en tout genre, pour que l'été vive pour tous dans la ville. Jusqu'au 29 août, ce sont donc plus de 30 événements référencés dans une dizaine de lieux différents, qui s'articuleront autour de la musique, du cinéma, de la culture, des animations de quartiers ou des fêtes traditionnelles... Il vous suffira de choisir !

## LES ÉVÉNEMENTS À NE PAS MANQUER

**x LE CYCLO SPECTACLE** Familial à partir de 8 ans  
Promenade artistique à bicyclette dans la ville proposé par Céline Larrigaldie  
**Dimanche 9 juillet à partir de 14h30 - Salle des fêtes**

### x LES FESTIVITÉS DU 13 JUILLET

- **À partir de 21h** : Spectacle de rue « Ligne de Fuite » par la Cie Le Bus rouge – Place de la Liberté
- **À 22h** : Retraite aux flambeaux de la Place de la Liberté au Lac de la Médecinerie
- **À 23h** : Spectacle pyrotechnique par Feu de Loire - Lac de la Médecinerie

### x UN ÉTÉ EN FÊTE

- Animations – Jeux – Manèges – Spectacles - Cinéma
- **Le mercredi 12 juillet de 15h à 22h** - Parc du Château de l'Étang  
> Spectacle à 18h30 : « Charcuterie musicale »
  - **Le mercredi 29 juillet de 19h à 22h** - Parc du Château de l'Étang  
> Ciné plein-air à 22h15 : « Tous en scène »
  - **Le mercredi 23 août de 15h à 22h** – Chêne Maillard, Allée Jacques Brel  
> Spectacle à 17h et 18h30 : « Bicyclette, Histoire à Emporter »  
> Concert à 20h30 : « Les Têtes de Piafs »

Retrouvez les événements de l'été sur [www.saran.fr](http://www.saran.fr)



## LE CENTRE NAUTIQUE EST OUVERT TOUT L'ÉTÉ

Pour les beaux jours, le centre nautique de la Grande Planche étend ses horaires et ouvre ses portes **tous les jours de 10h à 19h30 en continu** (jours fériés inclus).

Les jeux aquatiques seront pour l'occasion remis en service, avec un fonctionnement en circuit fermé afin d'éviter le gaspillage d'eau.

**ATTENTION :** Afin de procéder à la vidange et à l'entretien technique, le centre nautique sera fermé du 1<sup>er</sup> au 17 septembre inclus.

## RENTRÉE DES SENIORS : LE PASSEPORT SENIOR ET LE BANQUET

Les inscriptions aux animations et activités seniors seront ouvertes à partir de septembre. Les activités du passeport senior débuteront début octobre, avec une inscription à faire en septembre. Le banquet des seniors 2023 se tiendra également en octobre (date à confirmer) avec des inscriptions débutant, au même titre, dans le courant du mois de septembre.

**Toutes les informations seront communiquées dans le Repères de septembre.**

**Service animation seniors :**  
Marie-Lucie 06 66 84 79 99



## OPÉRATION TRANQUILLITÉ VACANCES

En pleine période estivale vous allez peut-être vous absenter de votre domicile. Dans ce cas, vous avez la possibilité de faire surveiller votre habitation par la Police municipale.

**Ce service est entièrement gratuit, il vous suffit de remplir le formulaire d'inscription sur le site de la Ville sur [www.saran.fr](http://www.saran.fr) ou de venir vous inscrire en mairie aux heures d'ouverture.**

**Renseignements au 02 38 80 34 38**

## INCIVILITÉS UN RÈGLEMENT POUR LES PARCS, JARDINS ET SQUARES DE LA VILLE

Barbecues, nuisances, déjections, débris, activités inappropriées... **Face à l'augmentation grandissante de désordres et d'incivilités constatés dans les espaces verts et ouverts de la commune**, le Conseil Municipal a voté la mise en place d'un règlement encadrant les bonnes dispositions applicables dans les parcs, jardins, squares et lieux de promenade de la Ville. Ce règlement détermine ainsi, par un arrêté municipal, ce qui est autorisé et ce qui est interdit dans ces espaces publics de détente. Ceci afin de permettre des interventions ciblées de la police municipale en cas de non-respects. Des panneaux seront installés progressivement dans les espaces verts de la commune pour informer les usagers. L'arrêté municipal correspondant ayant été pris, la réglementation est déjà effective et les contrevenants peuvent déjà être verbalisés, même en l'absence de panneau.

### « La propreté, c'est l'affaire de tous »

La Ville tient à rappeler que la protection de l'environnement et l'amélioration du cadre de vie est un effort collectif pour lequel chacun est amené à agir pour que notre Ville reste propre, belle, accueillante et agréable à vivre. Ensemble, adoptons une attitude responsable afin de lutter contre les incivilités, les nuisances et protéger notre cadre de vie.

Consultez l'arrêté complet en mairie ou sur [www.saran.fr](http://www.saran.fr)



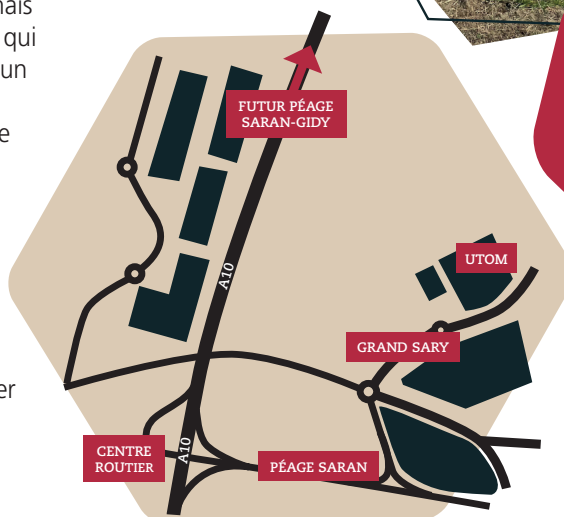
## MODIFICATION DU PLUM : LA VILLE A ÉTÉ ENTENDUE

Lors du Conseil métropolitain du 22 juin 2023, Orléans Métropole a approuvé la modification du PLUM **en retirant l'urbanisation du Grand Sary au profit du projet de TotalEnergies**. La ville de Saran, qui avait **de fortes réserves** sur ce projet n'ayant pas été associée par la métropole, avait émis **un avis défavorable lors du conseil municipal du 1<sup>er</sup> mars**.

Ce recul n'aurait pas été possible sans **la mobilisation des habitants** qui ont participé en nombre à l'enquête publique, mais également grâce **au soutien d'autres communes**, qui estimaient qu'on ne pouvait pas imposer à une ville un projet dont elle ne voulait pas.

Le commissaire enquêteur a ainsi demandé que cette modification soit retirée et le projet mieux préparé.

Le sujet n'est donc pas clos définitivement, car la métropole répond qu'elle « souhaite poursuivre le projet » en indiquant que « le report de cette modification à une procédure ultérieure permettra un échange approfondi avec la commune et le porteur de projet ». À ce jour, aucun nouveau rendez-vous n'a eu lieu depuis janvier pour étudier une solution alternative.



+ D'INFOS









# Accompagner chaque jeune dans sa démarche professionnelle

**Le partenariat qui lie le Point Information Jeunesse et la Mission Locale se renforce. Depuis juin, l'organisme d'insertion sociale et professionnelle tient des permanences trois jeudis par mois, contre deux jusqu'ici.**

**Comme chaque été, le PIJ sera disponible aux horaires habituels pour accompagner les jeunes qui le souhaitent avant la rentrée.**



Le Réseau des Missions Locales

**E**n parallèle des services du PIJ, les jeunes Saranais de 16 à 25 ans peuvent être accompagnés par la Mission locale de l'Orléanais dans leurs démarches de **recherches d'emploi ou de formation professionnelle**. Ils bénéficient ainsi d'un soutien renforcé et d'un suivi personnalisé qui prend en compte le jeune dans sa globalité, **dans les divers aspects de sa vie quotidienne : la formation, l'emploi, le logement, la santé, la culture, le sport...** L'an passé quarante saranais, dont quatorze nouveaux jeunes, ont bénéficié de cette précieuse aide. La MLO tient dorénavant des permanences pour le public, en mairie,

trois jeudis, chaque mois. « Il y a une forte hausse de la fréquentation qui correspond à une demande croissante de la part des jeunes, constate Hélène Aubry, conseillère de la Mission locale sur Saran. Le relais MLO est bien installé. La grande majorité des jeunes que nous suivons ensemble trouvent une solution de formation ». Ce partenariat prévoit aussi de monter des projets (citoyenneté, mobilité, santé...).

## Le Contrat engagement jeune : un nouveau dispositif

Les entretiens, sur rendez-vous, se tiennent en mairie, et se déroulent dans les mêmes conditions qu'à la Mission locale, sous couvert de confidentialité. « Les permanences sont aujourd'hui bien installées dans la tête des jeunes, poursuit Amélie Duchesne, responsable du PIJ. Nous construisons ensemble, en répondant au mieux aux besoins et aux problématiques de la jeunesse ». Ce service de proximité proposé par les deux structures est fortement apprécié.

Depuis mars 2022 la Mission locale dispose d'un nouvel outil pour assurer sa

mission : **le Contrat d'engagement Jeune**. Il s'agit d'un dispositif gouvernemental, qui remplace la Garantie jeunes, pour **permettre de trouver un emploi ou une formation qualifiante**. Le jeune s'engage pendant six mois à consacrer vingt heures par semaine à la recherche d'emploi. Le suivi prend la forme d'un entretien téléphonique par semaine et d'un rendez-vous par mois. Si le jeune remplit son contrat **une allocation mensuelle de 500 euros** lui est versée. « Les résultats sont probants, assure Hélène Aubry. Il s'agit d'un accompagnement intensif dont bénéficient huit Saranais. La plupart des jeunes ont remis le pied à l'étrier, soit en suivant une formation, soit en trouvant un travail intérimaire ». Ajoutons, pour compléter ce panel consacré au parcours d'insertion, que **l'opération « Assure ta rentrée » est reconduite en septembre**. Elle réunit tous les acteurs publics qui participent à cette opération (Éducation nationale, Pôle emploi, mission locale, CIO, CFA, Greta...), afin qu'aucun jeune ne reste sans solution à la rentrée.

• Clément Jacquet





# Entre passion et perspectives

**À 20 ans, Lylian Chauveau vient d'achever un BTS Maintenance des véhicules option motocycles. Ce passionné de motos entend pourtant se réorienter dès la rentrée prochaine vers l'informatique à Orléans.**

Lylian Chauveau le confie volontiers : « J'ai la passion de l'économie et des gros cubes ». Entendez par là, des motos. Une passion acquise au Club Méca, que ce jeune Saranais fréquente assidûment depuis ses 12 ans et avec lequel il entretient un lien durable. Après une seconde scientifique et un Bac STMG (Sciences et Technologies du Management et de la Gestion) option gestion-finances, ses vœux sur la plate-forme « Parcoursup » se sont portés vers le BTS Finances mais aussi et surtout le BTS Maintenance des véhicules option C, soit motocycles, proposé par le lycée professionnel Maréchal Leclerc de Hautesclocque de Saint-Jean-de-la-Ruelle. Pour ce dernier, « j'ai rédigé une lettre de motivation. Le Club méca est connu de réputation par les profs ». Ce diplôme allie cours théoriques et pratiques, ponctués par 12 semaines de stage en entreprise au cours des deux années. « Mon projet de stage chez Harley-Davidson à Olivet a consisté à convertir une moto à l'étha-

nol ». Quant à la partie enseignement, elle concerne « tout ce qui est 2 roues motorisées, à partir de 400 cm<sup>3</sup>. Il est très porté sur le diagnostic (recherche de panne, circuit électrique, transmission...) plus que sur la réparation. On étudie également les systèmes. Il faut aimer les maths. Ce BTS forme des techniciens, pas des mécanos. Les cours sont très formels, très théoriques. Les profs de Leclerc sont excellents au niveau du suivi ». BTS en poche, Lylian aurait pu opter soit pour une licence professionnelle, soit pour une licence OMSA (Organisation et Management des Services de l'Automobile).

## Un virage à 180 degrés

Mais voilà. Chaque parcours d'études peut réserver des aléas.

Pour Lylian, ce fut surtout une prise de conscience.

« Avec le temps, j'ai réalisé que la moto est une passion et un loisir pour moi, et que je n'ai pas envie de travailler dans ce secteur qui n'offre pas de perspectives professionnelles énormes ». Ce jeune homme posé et réfléchi a donc postulé pour un le Bachelor informatique de concepteur développeur d'applications (bac+3 en alternance) proposé par la Coda School d'Orléans. « Je n'ai pas le profil à la base, mais je pratique l'informatique depuis 12-13 ans. J'ai été très tôt curieux. J'ai appris le langage de programmation des réseaux de télécommunication qui se développent énormément et qui sont incontournables pour

les entreprises et les particuliers. C'est un choix de débouchés. Un choix motivé, car j'ai envie de travailler dans ce domaine en plein essor ». Notre jeune Saranais évoluera donc dès la rentrée prochaine dans un nouvel univers, avec de nouvelles perspectives professionnelles. Et s'il lui reste du temps libre, nul doute qu'il le consacrera en partie à bichonner son « gros cube », une Suzuki 500 cm<sup>3</sup> de 1993. « Il y a toujours quelque chose à s'occuper » conclut Lylian confiant.

• Arnaud Guilhem

## BTS MAINTENANCE DES VÉHICULES OPTION MOTOCYCLES

### Compétences :

- Accueil et de la clientèle, diagnostic des dysfonctionnements des véhicules, interventions de maintenance et leur organisation, animation et encadrement des équipes d'intervention.
- Veiller au respect des réglementations technique et environnementale et à la qualité du service après-vente.

### Poursuite d'études :

Licence professionnelle dans les secteurs de la production industrielle ou de la maintenance, en classe préparatoire ATS (Adaptation Technicien Supérieur) pour entrer dans une école d'ingénieur ou en école professionnelle du commerce des réseaux de l'automobile.

**POUR TOUT RENSEIGNEMENT  
CONTACTER LE POINT  
INFORMATION JEUNESSE.**

# Restauration municipale Juillet/Août

Menus susceptibles d'être modifiés selon approvisionnements

## LUNDI 10 JUILLET

### Menu végétarien

Radis beurre  
Dahl de lentilles corail  
Riz basmati bio  
Pain bio  
Gruyère IGP  
Compote bio

## MARDI 11 JUILLET

Pizza au fromage  
Colin à la crème de poivron  
Aiguillette de blé  
Haricots verts  
Pain bio  
Fruits de saison

## MERCREDI 12 JUILLET

Tomates vinaigrette  
Rôti de veau LR sauce espagnole  
Œuf dur bio sauce tomate  
Purée de pommes de terre bio  
Pain bio  
Petits suisses bio aromatisés

## JEUDI 13 JUILLET

Salade de céréales et crudités  
Émincé de dinde LR mariné  
Coquillettes semi-complète bio  
Brocolis bio  
Pain céréales  
Camembert bio  
Fruit de saison

## VENDREDI 14 JUILLET

Férié

## LUNDI 17 JUILLET

Salade iceberg  
Jambon blanc Terrine de légumes  
Pommes de terre rissolées bio  
Pain bio  
Gouda bio  
Glace

## MARDI 18 JUILLET

### Menu végétarien

Taboulé bio  
Œufs durs  
Épinards bio béchamel  
Pain bio  
Emmental  
Fruit de saison

## MERCREDI 19 JUILLET

Pastèque  
Poisson du jour sauce champignons  
Lentilles bio  
Pâtes semi-complètes bio  
Pain bio  
Crème dessert bio vanille

## JEUDI 20 JUILLET

Salade de riz bio à la niçoise  
Émincé de bœuf bio au thym  
Lentilles bio  
Courgettes fraîches sautées  
Pain bio  
Port Salut  
Fruit de saison

## VENDREDI 21 JUILLET

### Menu végétarien

Concombres  
Lasagnes végétariennes maison  
Soja  
Pain campagne  
Yaourt bio nature  
Ananas au sirop

## LUNDI 24 JUILLET

Tomates vinaigrette  
Sauté de bœuf au paprika  
Omelette bio  
Céréales gourmandes bio  
Pain céréales  
Saint Nectaire laitier AOP  
Éclair au chocolat

## MARDI 25 JUILLET

Carottes râpées bio vinaigrette  
Dés de colin au curry  
Bouchée au fromage  
Pommes de terre vapeur  
Pain bio  
Camembert bio  
Flan nappé caramel bio

## MERCREDI 26 JUILLET

### Menu végétarien

Salade de pépinettes bio aux lentilles  
Clafoutis aux tomates cerise  
Pain bio  
Mini cabrette bio  
Fruit de saison

## JEUDI 27 JUILLET

Melon  
Rôti de dinde LR sauce tartare  
Boulgour bio aux petits légumes  
Lentilles bio  
Pain bio  
Yaourt bio aromatisé aux fruits

## VENDREDI 28 JUILLET

### Menu végétarien

Salade de piémontaise  
Émincé de porc LR sauce caramel  
Curry de pois chiches bio  
Haricots beurre  
Pain bio  
Fromage blanc bio nature  
Fruit de saison

## LUNDI 31 JUILLET

### Menu végétarien

Salade verte  
Spaghetti bio tomate aux pois  
Pain bio  
Édam bio  
Compote bio

## MARDI 1ER AOÛT

Haricots verts vinaigrette  
Escalope de dinde LR à l'estragon  
Œuf dur bio béchamel  
Courgettes sautées fraîches  
Pain de campagne  
Pont l'évêque AOP  
Glace

## MERCREDI 2 AOÛT

Tagliatelles à la romaine  
Rôti de bœuf bio froid  
Polenta bio au fromage  
Chou fleur bio au beurre  
Pain bio  
Petit suisse bio nature  
Fruit de saison

## Menu végétarien

Pastèque  
Légumes couscous et pois chiches  
Semoule bio  
Pain bio  
Chanteneige fouetté bio  
Smoothie aux fruits

## VENDREDI 4 AOÛT

Saucisson sec, cornichons (tartifiable à la tomate)  
Cubes de saumon à l'oseille  
Falafel  
Carottes bio au beurre  
Pain bio  
Comté AOP  
Fruit de saison

## LUNDI 7 AOÛT

### Menu végétarien

Concombres  
Boulettes végétariennes  
Purée de pommes de terre  
Pain bio  
Fromage blanc aromatisé bio

## MARDI 8 AOÛT

Pastèque  
Émincé de bœuf bio (Omelette)  
Printanière de légumes bio  
Pain bio  
Rondelé bio  
Flan pâtissier

## MERCREDI 9 AOÛT

Radis beurre  
Sauté de dinde LR  
Lentilles sauce tomate  
Coquillettes bio  
Pain bio  
Petits suisses bio aux fruits

## JEUDI 10 AOÛT

Pizza mozzarella  
Poisson du jour (Aiguillettes de blé)  
Brocolis bio  
Pain aux céréales  
Yaourt bio nature  
Fruit de saison

## VENDREDI 11 AOÛT

Tomates vinaigrette  
Sauté de porc bio  
Boulgour bio aux petits légumes  
Lentilles locales  
Pain bio  
Chèvre long bio  
Salade de fruits au sirop

## LUNDI 14 AOÛT

Pont

## MARDI 15 AOÛT

Férié

## MERCREDI 16 AOÛT

### Menu végétarien

Melon  
Ravioli aux légumes, emmental râpé  
Pain bio  
Crème dessert bio à la vanille

## JEUDI 17 AOÛT

Macédoine bio  
Rôti de bœuf bio  
Polenta bio au fromage  
Haricots verts  
Pain bio  
Tome  
Fruit de saison

## VENDREDI 18 AOÛT

Salade bio de pépinettes et maïs  
Dos de cabillaud (falafel)  
Courgettes fraîches  
Pain de campagne  
Gouda bio  
Glace

## LUNDI 21 AOÛT

### Menu végétarien

Pastèque  
Fajitas sauce mexicaine  
Pain aux céréales  
Smoothie fruit exotique

## MARDI 22 AOÛT

Taboulé bio  
Cubes de colin  
Bouchée au fromage  
Chou fleur bio  
Pain bio / Tendre bleu  
Fruit de saison

## MERCREDI 23 AOÛT

Concombres  
Sauté de bœuf LR  
Gratin de légumes  
Purée de pommes de terre  
Pain bio  
Yaourt aromatisé bio

## JEUDI 24 AOÛT

### Menu végétarien

Haricots verts vinaigrette  
Œufs pochés  
Ratatouilles maison  
Pain bio  
Mini cabrette bio  
Brownies

## VENDREDI 25 AOÛT

Salade de riz bio, crudités  
Rôti de dinde LR (céréales gourmandes bio)  
Épinards béchamel bio  
Pain bio  
Camembert bio  
Fruit de saison

# « ICI ! ICI ! C'EST SARAN »

## Déclaration de la Municipalité

Si la Halle Jacques-Mazzuca est devenue un « chaudron » depuis la saison 2014-2015 et la montée de Nationale en D2, c'est grâce à sa configuration chaleureuse et à **ce lien fort qui s'est créé entre joueurs et public depuis 10 saisons**. Avec le déménagement des Septors au Palais des Sports d'Orléans, un chapitre se ferme, mais le livre continue de s'écrire avec le Saran HB.

Le 12 juin, la ville de Saran a appris par un mail de la Métropole qu'« après plusieurs échanges, le Maire d'Orléans a donné son accord pour cette résidence des Septors au Palais des Sports pour la prochaine saison, dans l'objectif d'aider le club à réussir sa montée en D1. » Ajoutant au passage, sans ironie aucune, « que le départ de l'équipe professionnelle devrait vous (la Ville) permettre de récupérer certains créneaux pour d'autres utilisateurs. » Aujourd'hui, quelques dirigeants des Septors ont décidé de tourner le dos à la Halle Jacques-Mazzuca au profit du si froid Palais des Sports. Espérons que la proximité avec les supporters, si prégnante à

la Halle, ne fera pas défaut la saison prochaine en cas de matches décisifs pour assurer le maintien en 1re division.

Il est regrettable que les dirigeants des Septors n'aient jamais informé par écrit la municipalité de leur souhait de quitter totalement la Halle, et qu'ils n'aient pas daigné répondre au courrier du 2 mai que Maryvonne Hautin leur a adressé pour leur demander leurs intentions quant à la saison prochaine.

### La Halle des Sports continuera de vibrer

La ville de Saran prend donc acte que la Halle des Sports Jacques-Mazzuca, co-construite en 2008 avec les dirigeants du club de hand n'est plus assez bien pour accueillir les Septors.

Même sans les Septors, **la Halle Jacques-Mazzuca va donc continuer à**

**vibrer et à être un haut lieu du sport collectif** dans notre ville. La passion de Saran pour le sport est plus forte qu'une déception, aussi injuste fut-elle... Ce que nous avons mis des années à construire ne peut être détruit par les décisions de quelques personnes. Nous revenons donc à nos fondamentaux, ceux que nous n'avons d'ailleurs jamais quittés, et **un nouveau chapitre va s'écrire avec l'association Saran HB**, ses dirigeants, ses bénévoles, ses entraîneurs et toutes les équipes de jeunes qui ont, eux-aussi, **obtenus d'excellents résultats cette saison**.

Nous connaissons toujours de très beaux spectacles dans cette belle Halle Jacques-Mazzuca où résonneront encore de nombreuses fois des « **ICI, ICI c'est Saran !** ». •



*LES ÉQUIPES RÉSERVES DE L'ASSOCIATION ONT BRILLÉ CETTE ANNÉE AVEC DEUX MONTÉES EN DIVISIONS SUPÉRIEURES (NATIONALE 1 ET RÉGIONALE 2).*



# UN SI JOLI PETIT MARCHÉ

Dossier réalisé par Clément Jacquet

**Fruits et légumes, boucherie, poissonnerie, fromagerie, crêperie... Chaque mercredi et samedi matin, le marché du centre bourg, vivant et coloré, apporte, comme sur une place de village, son pittoresque tant apprécié. Pour le plus grand plaisir des habitués et des clients de passage, qui y trouvent leur bonheur, les marchands ambulants déploient leur marchandise. Le marché saranais, avec sa bonne humeur et sa convivialité, est aussi un espace de vie sociale. Petit tour de panier des commerces qui l'animent et le rendent si attachant.**





## LES SAVEURS DU VAL

Deux fois par semaine, **les mercredis et samedis matins**, les Saveurs du Val, présentent **fruits et légumes de saison**. Le marchand de primeurs est ici **depuis 2004**, et a aussi été pendant douze ans présent le samedi au Vilpot. « Le marché j'adore ça, dit Elisabeth Griffon, gérante. Mon choix a toujours été de présenter de beaux et bons produits. Les gens ont confiance. Être connu c'est bien, gagner la confiance c'est mieux. Je n'imagine pas le commerce autrement ». L'enseigne se fournit, notamment auprès de maraîchers du Val-de-Loire, d'Olivet (tomates, concombres, poivrons, aubergines...), de Sologne (radis, salades, carottes, miel...). « Les gens prennent plus le temps le samedi, sourient ses deux enfants, Gaël et Aline. Ici ce n'est pas une grande surface où on se dépêche. On prend le temps de discuter. Le marché s'est fait pour ça ». Et Elisabeth de se projeter dans l'avenir : « Nous suivons l'évolution du Bourg. On espère renouveler la clientèle en l'élargissant à de jeunes couples ».

## LA BOUCHERIE MICKAËL



**Installé fin avril**, Mickaël Poisson, 31 ans, tient **chaque mercredi** sa boutique ambulante de **boucherie-spécialités charcutières-volaille**. Une présence fortement appréciée puisqu'elle fait **suite au départ à la retraite de Murielle Moron**, qui a tenu le marché pendant près de deux ans. La boucherie Mickaël propose viandes de porc, bœuf, veau et agneau. Ainsi qu'un beau rayon de charcuterie maison. Elle met en avant chaque semaine quelques préparations (Le jour de notre passage c'était milanaise de veau, paupiettes de pintade, paleron à griller aux échalotes). « Je cherchais un marché pour compléter ma semaine, dit Mickaël. J'ai récupéré la clientèle de madame Moron. Je suis satisfait d'avoir fait ce choix. C'est un bon petit marché, sympa. Où on travaille bien. La clientèle est agréable. Les gens me découvrent mercredi après mercredi ». Mickaël est d'Eure-et-Loir et a son laboratoire à Ymonville. Il est diplômé de l'EBP (École de boucherie de Paris). Il s'est mis à son compte le 1er avril. Son objectif ? « Apporter des nouveaux produits, essayer régulièrement des nouveautés ». La boucherie Mickaël fait aussi les marchés de la Chapelle-Saint-Mesmin et de Saint-Jean-de-Braye.

## FROMAGERIE DU TAQUET



**Un samedi sur deux**, la fromagerie du Taquet ouvre son stand et Chantal et Mathieu leurs sourires. Sa spécialité : **le fromage de chèvre sous toutes ses formes** (rond, bûche, pyramide, tomme...). Blandine Méchain gère un cheptel de 250 têtes à Contres (Loir-et-cher). C'est par l'intermédiaire de l'Association des commerçants du Bourg qu'elle s'est **installée à Saran y a plus de dix ans**. « C'est un bon marché, assure-t-elle. J'ai pas mal d'habités. Des clients passent des commandes surtout pour choisir les parfums des yaourts ».



## LA FROMAGERIE DE BÉATRICE

Depuis dix ans, Béatrice Delubrac, tient sa place **chaque mercredi**. Elle présente **une centaine de fromages de vache, brebis, chèvre**. Issus de tous les terroirs (tommes du Berry, du Vercors, de Savoie, du Jura...) et même de Suisse. Les fromages de chèvre sont **des produits de ferme du Berry**. « On est pas mal ici, dit la fromagère de Vennecy. C'est un petit marché agréable. Ma clientèle est constituée surtout d'habitues, de retraités. Les gens sont gentils. On discute bien. J'aime les conseiller, notamment sur les nouveautés. Il y a une bonne entente entre commerçants ». Depuis un an, Béatrice dispose d'un nouveau camion. Ce qui lui a permis, avec un mètre de vitrine supplémentaire, d'élargir sa gamme de fromages. Elle fréquente de nombreux marchés locaux : Orléans (Martroi, place de la République, Madeleine), la Chapelle-Saint-Mesmin, Traînou, Mareau-aux-Prés, Vennecy.



## LA CRÉP'ITANTE



Avec pour slogan « Saveurs et qualité dans une boîte épatante », la Crép'itante tient toutes ses promesses. **Chaque mercredi**, de 10h30 à 13h, le camion aménagé est là pour l'appétit et la gourmandise des grands comme des petits. **Installée depuis six ans, la crêperie ambulante propose un large choix de crêpes et de galettes** au blé noir à emporter. Elle met à l'honneur les produits de saison et propose toujours « La spéciale du jour ». Frédéric Cheneau précise : « Tout ce que je fais est cuisiné. Je tiens à faire de la qualité et je privilégie les circuits courts, le bio, les producteurs locaux ». La farine provient en effet d'un meunier de Saint-Hilaire-Saint-Mesmin, la viande de boucherie est artisanale ainsi que les jus de pommes et confitures, ou le cidre fermier bio. « J'ai une clientèle de semaine, constituée de gens qui travaillent dans le centre-ville, la zone industrielle... », poursuit le crêpier. Et aussi familiale avec les sorties d'école, les enfants qui pratiquent des activités dans le coin ». La Crép'itante est également présente à Saint-Denis-en-Val, Saint-Jean-de-Braye, Cléry.

# « LE RELATIONNEL FAIT PARTIE DU PLAISIR DU MARCHÉ »

Quelques impressions de la clientèle recueillies devant les étals

## BÉATRICE

« J'aime le marché avec son côté village. Ça donne de la vie. Il y a des bons produits. C'est un lieu où on peut échanger toutes générations confondues, à n'importe quelle saison ».



## LÆTITIA

Lætitia, 43 ans, originaire du Jura, vient de s'installer sur la commune : « C'est proche de chez moi. Il y a ce qu'il faut. J'apprécie les échanges, le relationnel avec les commerçants et le public ».



## MARIE-JO

« J'apprécie énormément. Ça met l'ambiance dans le bourg. C'est très sympa et on est très bien servi. J'aime discuter avec les gens du quartier, la vie sociale. Souvent je passe des commandes à la poissonnerie ».

## FRANÇOISE

Françoise, 73 ans, habitante du Bourg : « J'y viens toutes les semaines. C'est un besoin. On aimerait encore plus de commerçants ambulants. Les prix sont supérieurs aux grandes surfaces, la qualité l'est aussi. J'apprécie de discuter avec les commerçants. C'est un plus aussi d'échanger avec des personnes de connaissance ».



## LES SAVEURS DES MERS



La poissonnerie est présente **les mercredis et samedis matin**. Cela fait sept ans qu'Adrien et Audrey Bouton de Saint-Benoît-sur-Loire, accompagnés de Thomas, présentent leurs étals de poissons et crustacés, dont une grande partie provient de Bretagne (Finistère sud). Les Saveurs des Mers ont également un beau coin traiteur (brandade, marinade, poêlée du pêcheur...). « Nous avons une bonne clientèle, fidèle, assure le couple. Les gens du Bourg sont contents. Notamment les plus anciens qui ne peuvent pas aller à Cap Saran. Il s'est instauré un bon relationnel avec la clientèle. On prend des nouvelles les uns des autres. Ils tiennent à leur commerce de proximité ». Et plus loin : « On conseille nos clients, prenons des commandes. C'est un métier plaisir ».



## VINS DE VOUVRAY ET TOURAINE



**Viticulteur d'Indre-et-Loire**, Vincent Gaudreau, présent le 1<sup>er</sup> juillet, propose **quatre fois par an** ses vins fruités, frais et gourmands : le Vouvray blanc (classique et pétillant), le Touraine rosé (classique et effervescent). Et aussi, l'été, du Touraine rosé en cubi. « Il y a une belle vie de marché à Saran et une bonne entente entre commerçants, dit celui qui gère une exploitation de quinze hectares à Chançay (37), au cœur de l'appellation Vouvray. J'ai mes habitués. Des liens se sont créés au fil du temps ». Tous ses vins ont l'appellation AOC. Certains ont été médaillés au concours des vins de Touraine ou à celui des vins Inter-Loire. Un autre a décroché une étoile au guide Hachette. C'est par l'intermédiaire de son oncle Jean-Luc qui travaillait à la mairie, et en lien avec l'association des commerçants du Bourg, que le viticulteur a, il y a dix ans, mis Saran sur la liste de ses lieux de vente directe. Vincent Gaudreau a son dépôt de vin pour l'Orléanais basé sur la commune. Il se déplace aussi en Bretagne, dans le Nord, en Auvergne et région parisienne.

## CHANTAL ET JEAN-PAUL

Chantal, 68 ans et Jean-Paul, 76 ans : « Les commerçants sont géniaux. C'est super. On aime la qualité des produits, toujours frais, et aussi l'ambiance. On rencontre du monde. Il faut maintenir le marché et même l'agrandir. Nous défendons Saran ».



## EMMANUEL

Emmanuel, 48 ans, passe chaque mercredi et samedi, souvent accompagné de ses trois enfants qui fréquentent l'École de Musique : « C'est très bien pour l'ambiance du bourg. Hormis le drive, je ne fais les courses qu'ici. Le relationnel fait partie du plaisir du marché ».

## MARIE-FLORENCE

Marie Florence, 60 ans : « Je viens spécialement du Chêne Maillard, parfois à pied. J'en profite pour passer à la médiathèque. Avec mon époux on aime bien l'ambiance. En vacances nous cherchons les marchés. Ça fait vivre les petites communes ».

## JULIE

Julie, 44 ans, pendant que sa fille Chloé, 7 ans, fait du sport au gymnase Jean Moulin, avec l'atelier multisports de la mairie : « Je viens tous les mercredis. Il faut faire vivre les commerçants. C'est un peu plus cher, mais je privilégie la qualité. J'aime bien l'ambiance. On se pose une heure. Nous faisons ensuite avec les enfants une balade dans le parc du château ».



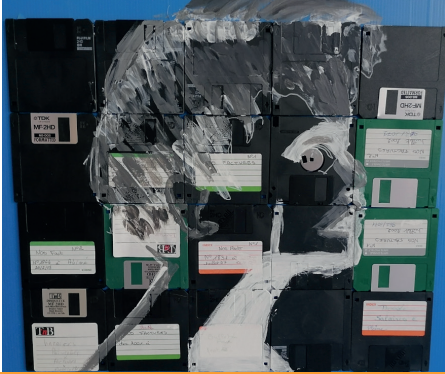
## ANNE

Anne, 34 ans, qui accompagne chaque mercredi sa fille au centre équestre : « Je fréquente tous les commerces, c'est parfait. On a de tout. Les commerçants sont sympas et gentils. Il faut garder notre marché ».





# Juillet/août 2023



**Du 27 juin au vendredi 7 juillet**  
**EXPOSITION LE PRINTEMPS DES ARTISTES** par les enfants des périscolaires du Chêne Maillard, des Sablonnières et les résidents de l'Institut des Cent Arpents.  
> GALERIE DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG  
02 38 80 35 61  
CHATEAU.ETANG@VILLE-SARAN.FR  
> DU MARDI AU VENDREDI DE 14H À 17H30  
> SAMEDI ET DIMANCHE DE 14H30 À 18H30 (EN PRÉSENCE DE L'ARTISTE)  
> FERMÉ LE LUNDI ET JOURS FÉRIÉS  
> ENTRÉE LIBRE

**Samedi 1<sup>er</sup> juillet**  
**GALAS DE DANSE DE L'EMMD**  
« La danse à travers l'Histoire »  
> HALLE DES SPORTS JACQUES MAZZUCA  
> 15H30  
> GRATUIT SUR RÉSERVATION WWW.SARAN.FR  
« Drôle d'époque »  
> HALLE DES SPORTS JACQUES MAZZUCA  
> 20H30  
> GRATUIT SUR RÉSERVATION WWW.SARAN.FR

**HISTOIRES ET COMPTINES POUR LES PETITES OREILLES... EN MUSIQUE !**  
> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 10H POUR LES 0-18 MOIS  
> À 11H POUR LES 18 MOIS – 3 ANS.  
> GRATUIT, SUR RÉSERVATION WWW.SARAN.FR

**Dimanche 2 juillet**  
**CHAMPIONNAT ÉQUESTRE**  
« Le circuit saranais »  
> CENTRE ÉQUESTRE - LA JOURNÉE

**YOGA DU RIRE**  
Stage Ados-Adultes proposé par la MLC  
> 240, ALLÉE JACQUES-BREL  
> DE 11H À 12H  
> RENSEIGNEMENTS 02 38 72 29 25  
MLC45SARAN@GMAIL.COM

**Mercredi 5 juillet**  
**HISTOIRES POUR LES GRANDES OREILLES**  
(à partir de 4 ans)  
> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 10H30  
> GRATUIT, RÉSERVATION SUR WWW.SARAN.FR



**HEURE DU JEU VIDÉO**  
Spécial Retro gaming  
> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 15H  
> GRATUIT, RÉSERVATION SUR WWW.SARAN.FR

**Jeudi 6 juillet**  
**FÊTE DU PASSEPORT SENIORS**  
Animations et repas partagé  
> 14H À 18H  
> PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG

**Vendredi 7 juillet**  
**JEUX DE SOCIÉTÉ**  
> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> DE 10H À 12H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE

**Samedi 8 juillet**  
**HISTOIRES POUR LES GRANDES OREILLES**  
(à partir de 4 ans)  
> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 10H30  
> GRATUIT, RÉSERVATION SUR WWW.SARAN.FR

**Dimanche 9 juillet**  
**VENTE DE LIVRES**  
Le grand désherbage de la Médiathèque  
> SALLE DES FÊTES DE SARAN  
> DE 9H À 12H  
> ENTRÉE LIBRE

**Dimanche 9 juillet**  
**CYCLE SPECTACLE**  
(à partir de 8 ans, venir avec son vélo)  
Voyage poétique à bicyclette à travers la ville  
> DÉPARTS ENTRE L'ÉGLISE ET LA SALLE DES FÊTES  
> À 14H30, 15H, 15H30 ET 16H  
> GRATUIT, SUR INSCRIPTION WWW.SARAN.FR, AU 02 38 80 34 19 POUR LA RÉSERVATION DES VÉLOS, SUR PLACE AVANT CHAQUE DÉPART

**Lundi 10 juillet**  
**DON DU SANG**  
> SALLE DES FÊTES  
> DE 15H30 À 19H30  
> UNIQUEMENT SUR RENDEZ-VOUS SUR WWW.DONDESANG.EFS.SANTE.FR



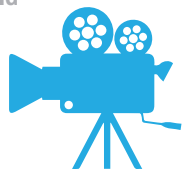
**Mercredi 12 juillet**  
**UN ÉTÉ EN FÊTE**  
Animations, jeux, manèges, spectacle « Charcuterie musicale », ferme pédagogique, balade en calèche, coin lecture  
> PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG  
> DE 15H À 22H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE, FAMILIAL, POSSIBILITÉ DE RESTAURATION SUR PLACE



**Festivités du Jeudi 13 juillet**  
**« LIGNE DE FUITE »**  
Spectacle de rue  
> À 21H  
**RETRAITE AUX FLAMBEAUX** au départ de la mairie pour se rendre au Lac de la Médecinerie  
> À 22H  
> PLACE DE LA LIBERTÉ (DEVANT LA MAIRIE)  
**SPECTACLE PYROTECHNIQUE**  
> LAC DE LA MÉDECINERIE  
> À 23H  
> L'HARMONIE INTERCOMMUNALE FLEURY-SARAN SERA PRÉSENTÉ DÈS 22H30 AU LAC DE LA MÉDECINERIE POUR ANIMER

**Vendredi 14 juillet**  
**REVUE DES SAPEURS POMPIERS** et du personnel de l'administration pénitentiaire, en présence de l'Harmonie intercommunale Fleury-Saran  
> PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG  
> À 11H

**Mardi 18 juillet**  
**MARDI CINÉMA**  
> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 11H  
> GRATUIT, SUR RÉSERVATION WWW.SARAN.FR



**Mardi 18 juillet**

**LA MÉDIATHÈQUE EN VADROUILLE**

> LAC DE LA MÉDECINERIE (AIRE DE JEUX)  
> DE 16H À 17H30



**CONSTRUCTION ÉLUCUBRATION**

Spectacle de rue  
> ALLÉE DES SÉQUIOIAS (QUARTIER TÊTE NOIRE)  
> À 18H  
> PUBLIC FAMILIAL À PARTIR DE 5 ANS, GRATUIT, ENTRÉE LIBRE

**Mercredi 19 juillet**

**KARAOKÉ**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> DE 16H À 17H30 POUR LES ENFANTS  
> DE 18H À 19H30 POUR LES ADULTES  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE

**Vendredi 21 juillet**

**JEUX DE SOCIÉTÉ**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> DE 10H À 12H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE

**Samedi 22 et dimanche 23 juillet**

**TIR À L'ARC**

ASFAS Tir à l'arc organise des compétitions en parcours 3D > PARC DU CHÂTEAU

**Mardi 25 juillet**

**APÉRO QUIZZ**

(Ados-Adultes)  
> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 11H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE



**Mardi 25 juillet**

**LA MÉDIATHÈQUE EN VADROUILLE**

> LAC DE LA MÉDECINERIE (AIRE DE JEUX)  
> DE 16H À 17H30

**Mercredi 26 juillet**

**HISTOIRES POUR LES PETITES OREILLES**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 10H POUR LES 0-18 MOIS  
> À 11H POUR LES 18 MOIS-3 ANS  
> GRATUIT, SUR RÉSERVATION WWW.SARAN.FR

**Vendredi 28 juillet**

**JEUX DE SOCIÉTÉ**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> DE 10H À 12H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE

**Samedi 29 juillet**

**UN ÉTÉ EN FÊTE**

Vente de crêpes, boissons et barbe à papa  
Cinéma en plein air : projection du film « Tous en scène » à 22h15  
> CHÂTEAU DE L'ÉTANG  
> DE 19H À MINUIT  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE, FAMILIAL, POSSIBILITÉ DE VENIR AVEC SON PIQUE-NIQUE



**Mardi 1<sup>er</sup> août**

**LA MÉDIATHÈQUE EN VADROUILLE**

> ALLÉE DES CHIMOUTONS (DEVANT LE JARDIN PARTAGÉ)  
> DE 16H À 17H30

**Vendredi 4 août**

**JEUX DE SOCIÉTÉ**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> DE 10H À 12H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE

**Samedi 5 août**

**LA DICTÉE DE L'ÉTÉ, ET AUTRES JEUX AUTOUR DES MOTS (Ados, adultes)**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 10H30  
> GRATUIT, RÉSERVATION WWW.SARAN.FR



**Mardi 8 août**

**LA MÉDIATHÈQUE EN VADROUILLE**

> ALLÉE DES CHIMOUTONS (DEVANT LE JARDIN PARTAGÉ)  
> DE 16H À 17H30

**Vendredi 11 août**

**JEUX DE SOCIÉTÉ**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> DE 10H À 12H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE

**Mercredi 16 août**

**HISTOIRES POUR LES GRANDES OREILLES (à partir de 4 ans)**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 10H30  
> GRATUIT, SUR RÉSERVATION WWW.SARAN.FR

**Mercredi 16 août**

**HEURE DU JEU VIDÉO : spécial**

Retro gaming  
> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 15H  
> GRATUIT, RÉSERVATION SUR WWW.SARAN.FR

**Vendredi 18 août**

**JEUX DE SOCIÉTÉ**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> DE 10H À 12H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE

**Samedi 19 août**

**HISTOIRES POUR LES PETITES OREILLES**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 10H POUR LES 0-18 MOIS  
> À 11H POUR LES 18 MOIS-3 ANS  
> GRATUIT, SUR RÉSERVATION WWW.SARAN.FR



**Mardi 22 août**

**MARDI CINÉMA**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 11H  
> GRATUIT, SUR RÉSERVATION WWW.SARAN.FR

**LA MÉDIATHÈQUE EN VADROUILLE**

> PARC DU CHÂTEAU DE L'ÉTANG  
> DE 16H À 17H30



**Mercredi 23 août**

**UN ÉTÉ EN FÊTE**

Animations, jeux, manèges, loisirs créatifs, contes, structures gonflables, spectacle « Bicyclette histoires à emporter » (à 17h et 18h30), concert « les têtes de piafs » (à 20h30)  
> QUARTIER DU CHÊNE MAILLARD – ALLÉE JACQUES-BREL  
> DE 15H À 22H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE, FAMILIAL, POSSIBILITÉ DE RESTAURATION SUR PLACE

**Samedi 26 août**

**BOUCHE À OREILLES EN MODE VACANCES**

> MÉDIATHÈQUE – LA BOÎTE  
> À 16H  
> GRATUIT, ENTRÉE LIBRE, FAMILIAL À PARTIR DE 10 ANS



**Mardi 29 août**

**LA MÉDIATHÈQUE EN VADROUILLE**

> DEVANT LA MÉDIATHÈQUE (ESPACE VERTS)  
> DE 16H À 17H30

## VENDREDI 26 MAI 2023

### - Adoption du compte administratif 2022 - Budgets principal et annexes :

Ce « compte de résultat » de l'année passée révèle une gestion équilibrée malgré une conjoncture contraignante et la quasi-disparition de la dotation globale de fonctionnement de l'État.

### - Fixation du taux de taxe d'habitation 2023 sur les résidences secondaires et autres locaux meublés non affectés à l'habitation principale :

Application aux résidences secondaires d'un taux identique aux résidences principales.

### - Garantie d'emprunt - Valloire Habitat - Saran Portes du Loiret - Construction de 10 logements PLUS, 5 logements PLAI, 3 logements PLUS ANRU et 5 logements PLAI ANRU :

Le conseil municipal apporte sa caution au financement de ces opérations qui contribuent à satisfaire la demande de logements.

### - Formation-entraînement des agents de police municipale - Convention de mise à disposition du stand de tir de l'hôtel de police d'Orléans.

### - Subventions exceptionnelles à la Maison Familiale et Rurale de Gien ainsi qu'à celle de Pithiviers :

Ces établissements bénéficient d'une aide de 150 € par jeune saranais accueilli dans un parcours d'insertion professionnelle.

### - Commission de délégation de service public - Création et désignation des membres - Approbation du recours à une concession de service public pour le mobilier urbain destiné à la communication municipale :

Les membres de la commission d'appel d'offres seront aussi membres de cette commission qui se réunira pour le choix d'un opérateur qui fournira des supports de communication institutionnelle.

### - Convention portant organisation d'un service commun de médecine préventive confié à la Ville d'Orléans :

La collaboration est prolongée entre les communes et la métropole qui confie à la Ville d'Orléans la prestation de médecine professionnelle à destination de leur personnel.

### - Exonération de loyers pour une durée de trois mois pour la boulangerie des Champs Gareaux :

Un nouveau commerçant de proximité se voit proposer des conditions favorables pour faciliter son installation.

### - Carte scolaire 2023/2024 :

Chaque année, le conseil municipal délibère pour définir l'affectation des écoliers dans un groupe scolaire de rattachement, avec des secteurs géographiques fixes et d'autres mixtes.

### - Subventions exceptionnelles - sportifs de haut niveau :

Le conseil municipal soutient Lucie Baudu (canoë-kayak) et Valentin Tabellion (cyclisme), tous deux licenciés à l'USM Saran, avec des conventions d'engagements réciproques.

### - Implantation de relais de téléphonie mobile sur le domaine communal - fixation de la redevance :

Le montant de la redevance désormais applicable est doublé pour les nouvelles installations et les renouvellements.

### - Taxe locale sur la publicité extérieure (TLPE) - Actualisation des tarifs applicables en 2024 :

Cette taxe, tout en exonérant les petits commerces présentant de petites enseignes, permet de limiter les enseignes et publicités extérieures sur le territoire communal.

## VENDREDI 9 JUIN 2023

### - Élection des suppléants des conseillers municipaux empêchés pour les élections sénatoriales du 24 septembre 2023 :

Le conseil municipal a désigné 9 suppléants, dont 8 pour le groupe « Continuons avec vous pour Saran » et 1 pour le groupe « Mon parti c'est Saran », qui pourront remplacer les conseillers absents lors des sénatoriales.

NB : l'ordre du jour intégral de chaque séance du conseil municipal et son compte rendu sont accessibles sur le site internet [www.saran.fr](http://www.saran.fr)



**La mairie adapte ses horaires pour l'été**

L'accueil de la mairie restera fermé **les samedis du 8 juillet au 19 août**.  
Réouverture le samedi 28 août.

Merci de votre compréhension.



# AMÉNAGEMENTS ET TRAVAUX, EFFECTUÉS ET À VENIR

## ✘ Le centre équestre ressable un manège

Le petit manège, près du poney club, a fait l'objet en mai d'une rénovation du sol (remplacement du sablon).

**Coût de l'opération : 39 000 euros.**

## ✘ Le Clos-Vert s'équipe

Dans le cadre des 24H de la Biodiversité ont été inaugurés au Clos-Vert, début juin, un observatoire pédagogique de la biodiversité et deux tables de pique-nique en mélèze. Il s'agit là d'actions proposées par les Saranais lors du budget participatif. Ces deux lauréats (sur 7 projets retenus) arrivaient respectivement en 2<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup> position.

**L'observatoire, d'une valeur de 17 000 euros, est en accès libre. Les tables de pique-nique ont coûté 7 000 euros.** Un banc en chêne recyclé a également été installé.



## ✘ Une bouturothèque pour troquer vos plantes !

La médiathèque accueille un espace de troc de boutures. Inaugurée en juin, la bouturothèque, réalisée en régie municipale, est un lieu d'échange, de partage de connaissances et d'expériences. Le magnifique meuble, 100 % en chêne recyclé, a été **réalisé à partir d'arbres malades du parc du château**. Un bel exemple vertueux de développement durable.



## ✘ Réfection de toit du gymnase Guy Vergracht

La couverture du gymnase qui présentait depuis quelque temps des problèmes d'infiltration, va voir cet été le remplacement de ses panneaux translucides, qui apportent la lumière du jour. Les travaux effectués en régie concernent un versant. Ceux du second sont prévus l'an prochain.

**Coût global : 96 770 euros.**

## ✘ Réfection de la charpente de la tribune au stade Mazzuca

Les travaux concernant la charpente métallique de la tribune, du terrain d'honneur de football ont commencé fin juin et courent sur dix semaines. Il s'agit d'un gros chantier dû au traitement de la rouille (la peinture d'origine contient du plomb). Les travaux comprennent le déplombage complet de la charpente, puis la peinture. À souligner que ces opérations sont 100 % sécurisées (sas, combinaisons...). **Coût global : 227 000 euros.**



## ✘ La place Nelson Mandela prend forme

Fin mai a été réalisé un **cheminement piéton qui dessert les enseignes ainsi que deux terrasses** qui accueillent la clientèle de la boulangerie et du bar-tabac. Juin a vu la **construction d'un mur gabion qui dessine un L, destiné à être végétalisé**. Il délimite la place et évite le stationnement. À la rentrée, ce sera l'heure de l'aménagement paysager, avec l'installation de jardinières composées pour l'essentiel de flore sud-africaine. Deux bancs en bois exotique sont aussi prévus.



**Ici, la ville de Saran participe à l'amélioration de votre quotidien.**

## 22# ASSOCIATIONS



**La vitrine du tissu associatif est couplée avec l'accueil des nouveaux Saranais.**

Journée phare de la rentrée, attendue par un grand nombre, **le Forum des associations est de retour.** Ce rendez-vous, qui met à l'honneur les associations actives sur Saran, est organisé par la Ville. **Il met en avant 60 associations.** Une trentaine tiendra son stand place de la Liberté, en face de la mairie. L'autre moitié sera installée dans le gymnase Jean Moulin. Grande journée de rencontres et d'informations, le Forum est aussi l'endroit idéal pour prendre de bonnes résolutions et s'inscrire dans une association (sportive, culturelle, solidaire). **La journée sera rythmée par de nombreuses démonstrations :** arts martiaux, roller skate, kayak, trial, tir à l'arc... Et animations : Art's Danse, Harmonie intercommunale... C'est la Guinguette à roulettes qui assure l'animation musicale. La journée démarre avec le traditionnel accueil des nouveaux Saranais, par Madame le maire et son équipe. • CJ

# Forum des Associations

**Samedi  
9 sept.**

**10h >  
17h30**

## Accueil des nouveaux saranais

**10h >  
12h**



### **Vous avez emménagé à Saran depuis août 2022 ?**

Afin de vous rencontrer, les élus saranais vous invitent à participer à la cérémonie d'accueil des nouveaux habitants, **le samedi 9 septembre 2023 de 10h à 12h.**

Maryvonne Hautin, maire de Saran et l'équipe municipale vous accueilleront au château de l'Étang autour d'un petit déjeuner convivial. Ils vous proposeront ensuite de les suivre pour une visite de la commune en bus, afin de découvrir les infrastructures de Saran et ses projets futurs. Après ce circuit, les élus vous accompagneront place de la Liberté pour clôturer cet échange par la visite du Forum des associations et, si vous le souhaitez, partager le déjeuner préparé par l'association HEO.

## **Nouveaux Saranais - Bienvenus à Saran !**

Je participerai à l'accueil des nouveaux Saranais le 9 septembre 2023 à 10h au château de l'Étang.

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

Mail : ..... Tél : .....

Nombre d'adulte(s) : ..... Nombre d'enfant(s) : .....

Date d'emménagement à Saran : .....

participe(nt) au repas offert par la ville, à l'issu de l'accueil.

Besoin d'un interprète langue des signes :  oui  non

**Coupon à retourner ou à déposer avant le 1<sup>er</sup> septembre à :**

Mairie de Saran - service communication - Place de la Liberté - 45770 Saran  
ou par courriel : [communication@ville-saran.fr](mailto:communication@ville-saran.fr) - ou par téléphone : 02 38 80 35 33

Conformément au Règlement Européen sur la Protection des Données Personnelles du 25 mai 2018, vous bénéficiez d'un droit d'accès, de rectification, d'opposition, de limitation et de portabilité de vos données personnelles, que vous pouvez exercer en vous adressant au délégué à la protection des données [dpo@ville-saran.fr](mailto:dpo@ville-saran.fr)

Lors de cet événement, la Ville de Saran peut être susceptible de capter des images (photographies et/ou vidéos) me concernant, ou concernant mon enfant, et de pouvoir les utiliser, dans les parutions de ses différents supports de communication officiels.

# LE FOOT FÉMININ EN PLEIN ESSOR

**Créé en 2019, le pôle féminin de l'USM Saran Football se montre particulièrement dynamique, avec pas moins de 70 licenciées et 5 équipes qui évoluent en championnat départemental ou régional.**

**Des portes ouvertes et des séances de détection ont été organisées courant juin afin d'aborder la saison 2023-2024 sous les meilleurs auspices.**

Le 29 avril dernier, les joueuses U18F de l'USM Saran Football ont vécu un moment mémorable en disputant un match sur le terrain d'honneur du stade Jacques-Mazucca.

Une première pour le club. Une marque de reconnaissance également pour tout le travail accompli depuis quatre saisons par l'ensemble de l'équipe du pôle féminin.

À ce jour, le club compte **70 licenciées âgées de 6 à 18 ans** (de U6F à U18F) et 5 équipes.

« Les U18F jouent en championnat régional et les autres équipes évoluent en championnat départemental », précise Cloé Jousset, responsable du pôle féminin depuis 2020 et salariée. Avant les résultats, le club met surtout **l'accent sur la formation des joueuses**, qui sont encadrées par des éducateurs sportifs.

À l'origine, « L'USM Saran Football a décidé de créer un pôle féminin en son sein, afin de développer la pratique féminine du foot et de contribuer à l'émancipation des licenciées ». Une ouverture au monde qui passe par la pratique sportive mais aussi par le biais d'autres activités : concours

d'éloquence, matinée foot adapté, jeux de société en compagnie des résidents du foyer Georges-Brassens... « Le foot est porteur de nombreuses valeurs comme la cohésion, l'entraide, et le partage », souligne l'ancienne défenseuse centrale, pur produit du club, qui intervient aussi en tant qu'éducatrice sportive notamment auprès des équipes U9F et U18F.

**Un esprit « un peu famille »**

CLOÉ JOUSSET



Vêtues de leur maillot rouge et de leurs chaussettes bleues, les footballeuses de l'USM Saran participent à deux séances d'entraînement hebdomadaires sur les terrains situés à proximité du stade Jacques-Mazucca. Le samedi étant jour de match. « Pour les plus jeunes et

les débutantes, il suffit d'être motivée et d'avoir l'envie de jouer. Le reste viendra », indique Cloé Jousset. « Au pôle féminin, l'esprit est un peu famille. La plupart des joueuses, soit plus de 50 %, sont Saranaises ». Pour autant, le pôle « rayonne large, bien que la priorité soit donnée aux jeunes saranaises. « Le foot

féminin se développe de plus en plus ». Le pôle féminin a ainsi organisé courant juin des après-midi portes ouvertes, et pour la première année des séances de détection pour les joueuses de U14F à U18F. Et les nouvelles venues saranaises sont toujours les bienvenues. « Le foot féminin est sur une pente ascendante à Saran », résume Cloé Jousset. De fait, les résultats s'en ressentent, avec, par exemple, la quatrième place décrochée cette saison par les U18F en championnat régional.

La saison 2023/2024 du pôle féminin de l'USM Saran Football débutera fin août. Entre-temps, le Mondial de football féminin (20 juillet-20 août) générera sans doute un nouvel engouement pour cette discipline. Un atout potentiel supplémentaire pour le football féminin à Saran.

• **Arnaud Guilhem**



**USM SARAN FOOTBALL FÉMININ**  
**Cloé Jousset**

Tél : 06 07 19 98 59

[www.saranfoot.fr/pole-feminin](http://www.saranfoot.fr/pole-feminin)

Facebook : Usm Saran Football Féminin



HARMONIE INTERCOMMUNALE FLEURY-SARAN

UNION MUSICALE  
DES AYDESHARMONIE INTERCOMMUNALE  
de FLEURY - SARAN

# Une Grande dame bien vivante

**Né en 1873, cet ensemble musical réputé s'apprête à fêter ses 150 ans d'existence, dont 73 en intercommunalité. Tour d'horizon en compagnie de la présidente Michelle Gougeon et de la cheffe d'orchestre Christine Asso, membres incontournables de l'Harmonie.**

**P**lutôt que d'une pierre, c'est d'une note blanche que le mois d'octobre prochain sera marqué pour l'Harmonie intercommunale Fleury-Saran.

Ce vénérable ensemble musical fêtera en effet **son 150<sup>ème</sup> anniversaire**. « Nous allons fêter la chose comme il se doit. Cette Grande dame se porte bien. C'est aussi une belle histoire associative », indique Michelle Gougeon, présidente depuis 2001 et flûtiste-traversière. « Ça prouve que l'Harmonie tient toujours », poursuit Christine Asso, cheffe d'orchestre depuis 2009. « Je ne suis pas sûre que Monsieur Lhuillier – le fondateur – pensait que cela durerait autant ».

En matière de durée, la blanche est de mise pour cet anniversaire, qui se déroulera de fait sur 2 temps : **le samedi 16 décembre à la salle des Fêtes de Saran et le samedi 27 janvier à La Passerelle de Fleury-les-Aubrais**. Deux temps forts festifs et musicaux qui réservent bien des surprises pour le public.

Actuellement, l'Harmonie intercommunale rassemble environ **35 musiciens amateurs** issus de la métropole et au-delà. « Une harmonie est une formation composée d'instruments à vent (bois et cuivres) et de percussions. C'est différent d'une fanfare », souligne Christine Asso. « Notre harmonie peut aussi se décliner en formation « Aubade », une formation musicale plus réduite, en fonction des projets. Nous interprétons un répertoire vaste, de la variété jusqu'au jazz. Nous sommes un peu « touches à tout ».

**Un répertoire varié,  
de multiples prestations**

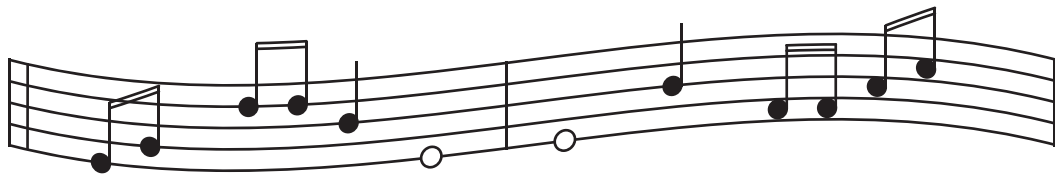
Tout au long de l'année, habitants et public plus large encore peuvent assister aux **nombreuses prestations** de l'Harmonie intercommunale à Saran ou



Michelle Gougeon et Christine Asso

à Fleury-les-Aubrais. Que ce soit lors des incontournables **cérémonies officielles** (8 mai, 14 juillet, 11 novembre et parfois le 19 mars), et à l'occasion **de grands rendez-vous** tels que le Forum des associations, la Sainte-Cécile, les concerts de Noël et de printemps, et bien sûr la fête de la musique. Avec, à chaque occasion un répertoire adapté. « L'Harmonie fonctionne sur l'année scolaire avec une pause estivale. Nous répétons 2 heures par semaines. Il faut 2 à 3 mois pour monter un répertoire. Nous travaillons une vingtaine de morceaux par an. La musique que nous jouons est accessible au plus grand nombre. Ce qui ne veut pas dire simplicité pour nous », précise Christine Asso. « À chaque fois, on essaie de penser au public que l'on aura. Christine consacre





beaucoup de temps à adapter les partitions, à retravailler les arrangements des morceaux. L'objectif est aussi que tous les musiciens puissent trouver leur place », mentionne Michelle Gougeon. D'autres occasions s'offrent également au public d'apprécier les prestations de l'Harmonie intercommunale. « Nous intervenons sur demande, comme par exemple dans un Espada, ou lors du Téléthon à La Source, ou encore sur invitation lors du festival « Terres de Jim » à Outarville, et en juin dernier au festival de La Chapelle-Saint-Mesmin qui a réuni 5 harmonies », précise Christine Asso. «Lorsqu'on fait appel à nous, on regarde si on peut faire. Et nous nous adaptons aux différents styles de musique ». Gospel, tango, chant choral... « C'est toujours gratifiant pour les musiciens de l'Harmonie d'interpréter des morceaux autres qu'imposés », confie la cheffe d'orchestre.

**Un futur à composer**

Si l'Harmonie intercommunale Fleury-Saran affiche avec superbe son siècle et demi d'existence, elle est néanmoins confrontée comme tant d'autres associations aux

évolutions de la société et à ses vicissitudes. « La Grande Dame » peut compter « sur des bénévoles qui la tiennent à bout de bras et qui la défendent pour la faire reconnaître », dont notamment « un bureau solide et actif ». Et pourtant, « il n'y a pas de prétendant à la relève » se désole Michelle Gougeon. Même son de cloche en ce qui concerne les musiciens de l'Harmonie. « Avant la création des écoles de musique, l'Harmonie était formatrice (solfège, pratique instrumentale). Depuis, nous ne formons plus de musiciens. L'Harmonie se compose de musiciens amateurs déjà formés, et permet la pratique musicale collective », explique Christine Asso. « Depuis une dizaine d'années, nous sommes confrontés au vieillissement et à l'absence de renouvellement des musiciens. Nous en recherchons donc de nouveaux. Des adultes qui savent jouer et qui n'ont plus besoin de cours. Actuellement, nous ne comptons aucun musicien issu des écoles de musique. À terme, ce phénomène pourrait éventuellement menacer l'avenir de l'Harmonie.

L'heure n'est cependant pas au chant du cygne, mais à **l'ouverture vers d'autres champs musicaux**. De longue date,

l'harmonie œuvre à **des projets avec d'autres associations**. Un travail que l'ensemble musical entend poursuivre voire développer. Une vingtaine de projets se sont ainsi concrétisés en 15 ans, comme par exemple un concert avec deux chorales au printemps dernier à La Passerelle de Fleury-les-Aubrais. Un partenariat avec l'EMM (École Municipale de Musique) de Saran est également mené chaque année, au premier trimestre, « Avec des élèves en cycle 2, qui ont 4 à 5 ans de pratique ». Il donne lieu plus qu'à un concert, à un véritable spectacle. « Nous souhaitons que ce partenariat se poursuive tout comme les liens qui existent entre les professeurs et nous », insiste Christine Asso. Plus globalement, « Notre souhait est que l'on fasse tomber les murs en matière de culture. De mener des projets avec les autres. Nous sommes demandeurs. On tend la main ». Pour ce qui est de l'avenir de La Grande Dame de 150 ans, « Nous entendons perdurer. On ne compte pas finir en quintet » conclut la cheffe d'orchestre sur une dernière note d'humour.

• **Arnaud Guilhem.**

[www.harmoniefleurysaran.fr](http://www.harmoniefleurysaran.fr)



**150 ans d'histoire**

- C'est en **octobre 1873** que **Monsieur Lhuillier, directeur de l'école publique de garçons des Aydes**, las de voir les enfants du quartier se quereller et même parfois se battre, les réunit en une chorale.
  - Deux ans plus tard, cette chorale donne naissance à une Fanfare.
  - **En 1908**, la Fanfare, forte de ses progrès est promue Harmonie.
  - Après la Première Guerre Mondiale et pendant plusieurs décennies, des efforts sont entrepris afin de relancer l'Harmonie.
  - **En 1962**, l'Union Musicale des Aydes devient l'Harmonie Municipale de Fleury-les-Aubrais.
  - **En 1970**, les musiciens de la Fanfare « Le Réveil de Saran » intègrent l'Harmonie et se transforme en Harmonie Intercommunale de Fleury-Saran, sous l'impulsion de Michel Guérin, alors conseiller municipal de Saran.
- Aujourd'hui, l'Harmonie est affiliée à la Confédération Musicale de France par l'intermédiaire de la Fédération des Sociétés Musicales de la Région Centre.

Source : Harmonie Intercommunale de Fleury-Saran.





## CONTINUONS AVEC VOUS POUR SARAN

### **Hausse des tarifs de TAO de + 5,3 % au 1<sup>er</sup> juillet : une décision injuste et qui ne contribue pas à la lutte contre le dérèglement climatique.**

Lors du Conseil d'Orléans Métropole du 11 mai dernier, les 4 élu-es de notre groupe furent parmi les seuls à voter contre l'augmentation moyenne de +5,3 % des tarifs du bus et du tram. Depuis le 1<sup>er</sup> juillet, le ticket à l'unité est passé à 1,80€ (+5,9 %) et l'abonnement annuel à 496,80€ (+ 7 %). En 10 ans, cet abonnement a augmenté de 25 %, soit bien davantage que l'inflation ! Au moment où nombre de familles et d'étudiant-es sont confrontés à l'envolée des prix de l'alimentation et de l'énergie, cette nouvelle hausse des tarifs de TAO imposée par Serge Grouard et la majorité métropolitaine est profondément injuste. De plus, cette mesure ne va pas rendre plus attractifs les transports en commun, ni réduire la pollution de l'air dans l'agglomération. Le transport routier est pourtant l'activité qui génère le plus d'émissions de gaz à effet de serre (GES) en France. Ainsi, d'autres métropoles ont déjà fait des choix forts pour engager la transition écologique : l'abonnement est gratuit à Strasbourg pour les moins de 18 ans, le réseau est gratuit tous les week-ends à Nantes, Montpellier va instituer la gratuité totale fin 2023 pour les seuls habitant-es de son agglomération. À Orléans, en augmentant encore les tarifs, la majorité métropolitaine démontre son inquiétante incapacité à s'extraire d'un mode de pensée dépassé et inadapté aux réalités du changement climatique en cours.

### **Profitez de la piscine municipale cet été !**

Comme de nombreuses autres communes en France, le centre nautique de notre ville est confronté au manque de maîtres-nageurs Sauveteurs (MNS). Si l'apprentissage du « savoir-nager » des écoliers et écolières a été préservé, des activités et des cours ont dû être supprimés ces derniers mois. En prévision des fortes chaleurs estivales, les services municipaux se sont attelés à recruter des personnes qualifiées afin d'ouvrir la piscine sur une large plage horaire et avec toute la sécurité nécessaire. Le centre nautique sera donc ouvert du 3 juillet au 31 août prochains, tous les jours, de 10h à 19h30. Bel été à tous et toutes !

**Les élus et élus de la majorité municipale :** Julien BADONI, Thierry BERTHÉLÉMY, Patricia BIKONDI, Alexis BOCHE, Fabrice BOISSET, Khaled BOUCHAJRA, Gwennaëlle BOUCHER, Aziza CHAÏR, Marie DE CARVALHO, Françoise DIAZ, Philippe DOLBEAULT, Sylvie DUBOIS, Christian FROMENTIN, Mathieu GALLOIS, Armelle GELOT, Catherine HAMON, Maryvonne HAUTIN, Marie-Lise LALOUE-BIGOT, François MAMET, Fanny PRÉVOT, Olivier RENOUE, Evelyne RALUY-SAVOY, José SANTIAGO, Josette SICHAULT, Romain SUZARINI, Jean-Paul VANNEAU, Claude VANTHOURENHOUT et Hoirda ZAGHOUANI.

Retrouvez-nous sur les réseaux sociaux et sur :  
[www.continuonspoursaran.fr/blog](http://www.continuonspoursaran.fr/blog)

## MON PARTI C'EST SARAN

On ne nous dit pas tout ! Le communisme n'aime pas la démocratie, il préfère le totalitarisme. Ce qui est vrai à Cuba, en ex URSS,... se vérifie également, à une moindre échelle, à Saran. Ainsi, la mairie ne nous transmet pas les informations relatives aux manifestations communales. Nous ne sommes pas invités, mais évités. On refuse également de nous présenter des documents, pourtant obligatoires, qui permettent de contrôler certaines subventions. La majorité envoie ainsi un message à tous les électeurs qui n'ont pas voté pour elle : vous ne méritez pas d'être représentés ! Une fois encore, malgré une communication à sens unique, la démocratie municipale est mise à mal par une petite équipe qui pense que la commune de Saran est la chasse gardée de la section locale du parti communiste. Cette forme d'hégémonie, terreau des extrêmes n'est pas digne de l'intérêt général. Plus que jamais, nous continuons à vous défendre.

### **Les élus et élus de l'opposition « mon parti c'est Saran »**

Gérard VESQUES, Philippe DUFOUR, Patricia MORIN, Esther SEBENE, Michel SIMION

« Conformément au règlement intérieur du Conseil municipal, un espace est réservé à l'expression de chaque groupe politique et de tout Conseiller n'appartenant pas à la majorité municipale, qui disposent au minimum de 500 signes (sans photographie ; hors nom du groupe ou de l'élu, signature et coordonnées du site internet), sur un total de 3 848 signes de la rubrique réservée à la tribune politique, plus un nombre de signes proportionnel à leur représentation au sein du conseil municipal. La fréquence de parution de cette tribune est bimestrielle. »

# 40 ANS

## comme un poisson dans l'eau

Le Centre nautique fête cet été ses 40 ans d'existence. Cet équipement sportif d'envergure, conçu sur 8 000 m<sup>2</sup>, d'un terrain dénommé de toujours « **La Grande Planche** », fut en effet **inauguré officiellement le 13 juillet 1983** par Michel Guérin, alors maire de Saran. Il s'est substitué ainsi au bassin d'apprentissage fixe. Ce dernier, créé en 1973 dans le cadre de l'opération nationale « 1 000 piscines », permettait auparavant aux écoliers saranais de découvrir et de se familiariser à la natation. Un bassin de 25x15 mètres avec 6 lignes d'eau, un bassin de 15x15 mètres avec un toboggan aquatique de 50 mètres de long. Mais aussi, un bassin aqua-ludique, une plaine d'agrément intérieure, une pelouse d'agrément avec des jeux pour les enfants, un système de mise à l'eau pour les personnes en situation de handicap... En quatre décennies d'activité, **le Centre nautique a évolué et a accueilli largement plus de 5 millions d'usagers de tous âges**, pour la pratique de la natation et de différentes disciplines aquatiques, à titre individuel ou en club. Cet équipement phare de notre commune demeure à ce jour l'un des plus beaux et renommés complexes nautiques du département. « C'est un équipement grandement utile et utilisé. Il n'y a pas non plus beaucoup de piscines municipales sur l'agglomération », souligne Olivier Renou, conseiller municipal délégué aux sports. « Permettre aux Saranais d'apprendre à nager dès le plus jeune âge, grâce aux maîtres nageurs sauveteurs, leur proposer une tarification attractive, et de fait contribuer à leur bien-être, est un choix politique ». Très bien entretenue, « La piscine municipale de Saran est une belle piscine qui remplit ses fonctions à 100 % pour le plus large public, tout en proposant également des animations (aquagym, aqua-baby...) », précise Jean-Philippe Mellec, son directeur. Et d'indiquer « C'est une piscine dans l'air de son temps, que nous entendons maintenir à flot ».

Rendez-vous est déjà pris pour le demi-siècle du Centre nautique.

• Arnaud Guilhem



ÉTAT CIVIL Mars 2023

### Nous saluons l'arrivée de

**Eden AUVRAY**, 6 mai  
**Margot DESCHAMPS**, 6 mai  
**Tyler HANG**, 8 mai  
**Kenzo VALTON GARDON**, 11 mai  
**Maxence MICHAUX**, 13 mai  
**Abby-Elikya PONDELA**, 17 mai  
**Léna BOULBÉS**, 23 mai  
**Hajar HOUHOUD**, 24 mai  
**Ambre SEVIN**, 24 mai  
**Karl ISMAIN**, 29 mai  
**Ariss CHERFA**, 29 mai  
**Maïssa CIRIT**, 7 juin  
**Victorya BOSS**, 8 juin

### Nous félicitons l'union de

**Fatih KUMAS & Semâ SIMSEKER**, 12 mai  
**David LEMARCHAND et Sandra DOMINGOS**, 27 mai  
**Romain CHABART et Anne ROIGNOT**, 27 mai  
**Ludovic POISSON et Laura DÉRIAT**, 27 mai  
**Nicolas LECAS et Anthony FOURMONT**, 27 mai  
**Toni DUARTE et Emeline TESSON**, 3 juin  
**Algid MULGECI et Fanny ROMAN**, 3 juin

### Nous regrettons le départ de

**Pierre LECOMTE**, 82 ans  
**Gérard DELAUBERT**, 80 ans  
**Myriame GITTON née SUAREZ** 78 ans  
**Jean GOBLET**, 69 ans  
**Lucette MERANDON née GULIELMET**, 82 ans

**21H**

**SPECTACLE DE RUE**

« LIGNES DE FUITE »

Place de la liberté

RETRAITE AUX  
FLAMBEAUX À 22H

**22H30**

HARMONIE  
INTERCOMMUNALE  
FLEURY-SARAN

Lac de la Médecinerie

**23H**

**SPECTACLE  
PYROTECHNIQUE**

Lac de la Médecinerie

Festivités  
du

13 Juillet 2023



RETROUVEZ LE PROGRAMME COMPLET  
DES ANIMATIONS SUR [WWW.SARAN.FR](http://WWW.SARAN.FR)

**Saran**

{ Ensemble, vivons notre ville ! }



[www.saran.fr](http://www.saran.fr)